

De passage au CSPA



David Goldstone

Ride with Club Velo de Aix

Gate crashed the medium pace group of the super friendly local bike club. I think it might have helped that I was wearing the same shade of blue in my Gregarios kit ? ☺. Thank you to Jean Claude and all the others whose names I forgot. Lovely route and a really nice mellow but not over sedate pace. The group was not going to stop for coffee but as a kindness to their guest they adopted the English practice and I reciprocated with cakes ? ☺ Really interesting to see the differences in customs. Very few signals and no calls, Which actually made for a really peaceful and mellow ride. I guess it helps that we were not riding through London suburbs with mad white vans trying to kill us! Definitely the nicest ride of my stay here and it's remarkable how even at what seems like a fairly gentle pace, riding with a group raises the average by 20%. What a lovely sport cycling is that one can join a group like this and be made to feel at home straight away. Merci !!

Sortie avec le Club Vélo d'Aix

Je me suis incrusté au groupe moyen du club de vélo local super sympa. Je pense que ça a dû aider que je porte la même nuance de bleu dans mon kit Gregarios. Merci à Jean Claude et à tous les autres dont j'ai oublié le prénom. Joli parcours à un rythme vraiment agréable, mais pas trop lent. Le groupe n'allait pas s'arrêter pour prendre un café mais par gentillesse envers leur invité, ils ont adopté la pratique anglaise et j'ai rendu la pareille avec des gâteaux. Vraiment intéressant de voir les différences de coutumes. Très peu de signaux et pas d'appels, ce qui, finalement, a rendu la sortie vraiment tranquille et détendue. Je suppose que ça aide que nous ne roulions pas dans les banlieues de Londres avec des camionnettes blanches folles essayant de nous tuer ! C'est sans aucun doute la plus belle balade de mon séjour ici, et il est remarquable de constater que même à un rythme qui semble assez doux, le fait de rouler avec un groupe augmente la moyenne de 20%. Quel beau sport que le cyclisme, où l'on peut se joindre à un groupe comme celui-ci et se sentir tout de suite bien accueilli.

Merci !!



Merci David pour ta gentillesse et ...les gâteaux



Merci à Francesca pour la traduction